

Arrêt de la Cour
C-453/00

Kühne & Heitz NV
Productschap voor Pluimvee en Eieren

(College van Beroep voor het bedrijfsleven)

« – – – – – 10 »

P. Léger 17 2003 13 2004

– – – – – 234, 3, 28

13 2004 (1)

????? ??????????? – ??????????? ????? ??? ????????? – ?????????? ?????????? ?????????????????
????????????? – ????????????? ?????????? ??? ????????? ?????????????? – ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? – ?????????? ?????????? –
????????? ??? ?????????????? ?????????? – ?????? ??? ?????????????????? – ?????? 10 ??

????? ?????????? C-453/00,
??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? College van Beroep voor het bedrijfsleven (????? ??????)
????? ?? ??????????????, ???' ?????????????? ??? ????????? 234 ??, ?? ??? ?????? ??????????, ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????

Kühne & Heitz NV

???

Productschap voor Pluimvee en Eieren,

? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???,
??????, ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? 10 ??,

?? ??????????????,,

????????????? ??? ?????? ?. ???????, ?????????, P. Jann, C. W. A. Timmermans, C. Gulmann ??? J.
N. Cunha Rodrigues, ?????????? ??????????, A. La Pergola, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, F.
Macken, N. Colneric (?????????????) ??? S. von Bahr, ??????????,
????????? ??????????????: P. Léger
?????????????: L. Hewlett, ?????? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

?? Kühne & Heitz NV, ?????????????????????? ??? ??? A. J. Braakman, advocaat,
?? Productschap voor Pluimvee en Eieren, ?????????????????????? ??? ??? C. M. den Hoed, ?????????
????????? ??????????????????,
?? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?. G. Sevenster,
?? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? G. de Bergues ??? ??? C. Vasak,
?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. van Rijn,
?? ?????????????????? ?????? ??? ?????, ?????????????????????? ??? ??? B. Eiríksdóttir,
????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Kühne & Heitz NV, ?????????????????????? ??? ???
A. J. Braakman, ??? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????????? ??? ??? H. G. Sevenster ???
??? J. G. M. van Bakel, ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????????? ??? ??? R. Abraham
??? ??? C. Isidoro, ??? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. van Rijn, ??? ???
????????????????? ?????? ??? ?????, ?????????????????????? ??? ??? B. Eiríksdóttir, ?????? ?? ??????????????
??? 9?? ?????????????? 2002,

????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 17?? ?????????? 2003,

????????? ??? ??????????

???????

1 ?? ??????? ?? 1?? ????????? 2000, ??? ????????? ?? ??????????? ??? 11 ???????????
2000, ?? College van Beroep voor het bedrijfsleven ????????, ??????? ?? ??????? 234 ??,
???????????????? ??????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????? ??, ??????, ???
?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 10 ??.

2 ?? ????????? ????? ????????? ?? ????????? ?????????? ??????? ?? Kühne & Heitz NV (??? ?????:
Kühne & Heitz) ??? ??? ?roductschap voor Pluimvee en Eieren (??? ?????: ?roductschap) ?? ?????
?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????.

?? ??????? ?????????

3 ?? ?????? 10 ?? ??????: ?? ?????? ????? ??????????? ????? ??????? ? ??????? ??????
????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????????????? ?? ?????????????? ????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ????????? ??
?????????? ???????????.

4 ????? ?????? ?? ??????????? ???????, ?? ?????? 4:6 ??? 8:88 ??? Algemene wet
bestuursrecht (????????? ?????? ????? ??????????????? ???????????????), ??? 4?? ????????? 1992
(Stbl. 1992, ? 315), ?? ????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? 12?? ??????????????
2001 (Stbl. 2001, ? 664), ??????????: ??? 4:6

1.????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??? ? ?? ??????, ??? ??????? ??????? ??
????????????? ????? ?????? ????? ?????????????????? ?????????????????? ? ????? ?????????????? ??
?????????????????

2.????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ? ?????????? ??
?????????????????, ?? ??????????????? ??????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? 4:5, ??
????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ????? ?????????????????? ???????????????
[...]???? 8:88

1.?? ??????????????? ???????, ?????????? ?????????? ????? ?? ??? ???????????, ?? ???????????????
?????????? ?? ?????????? ???????????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ? ??????????????? ???:
a)????????? ????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ??????????????,

b)? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??
?????????? ?? ?????????????? ??

c)?? ?? ??????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???????????????.

2.????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? 6 ??? ?? ??????? 8.2 ??? 8.3
????????????????? mutatis mutandis.

? ?????????? ?? ??????? ??????

5 ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? 1986 ?? ?? ?????????????? ??
1987, ? Kühne & Heitz ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ???????.

????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??????, ? Kühne & Heitz
????????? ?? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? 02.02 B II ?) 3 (?????? ??
????????? ?????? ??????? ???????????????) ?? ??????? ??????????????????. ?????? ?? ??????????
??????, ? Productschap ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????? ????? ??????????????
????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????.

6 ?????????? ?????????, ? Productschap ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
02.02 B II ex ? (??????). ????? ?? ?? ???????????, ??????? ?? ?? Kühne & Heitz ???
????????? ?????? 970 950,98 ?????????????? ?????????????? (NLG).

7 ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ????? ?????????????? ??
?????? ??????????????????, ? Kühne & Heitz ??????? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????? ?? College van Beroep voor het bedrijfsleven. ?? ??????????????? ?????,
?? ?????????? ?? 22?? ?????????????? 1991 (??? ?????: ?????????? ?? 22?? ?????????????? 1991),
????????????? ?? ??????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??
?????????????? ????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? 02.02 B II ?) 3. ??? ?????????? ??

????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??????? ??? ?????????????????? ???????,
?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???????????????. ?? ??????? ??????????????
????????????????? ??? ? ??????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????????????, ????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????, ?????????????? ?????????????,
????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???, ?????
?????????????, ??? ??????? ?? ?????? ??????.

16 ?? College van Beroep voor het bedrijfsleven ?????????????? ??????? ???, ????? ??
????????????? ???????, ??????????, ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?
????????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??????. ?????????, ??
College van Beroep voor het bedrijfsleven ?????????????? ?? ?????????????? ??? Hoge Raad der
Nederlanden (????? ??????) ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????????, ?????? ??????????????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????, ?? ??? ??????????
??? 1?? ?????????????????? 1991 (Nederlandse Jurisprudentie ? NJ ? 1991, ?. 413), ??? ?
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? 6
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????.

17 ????? ?? College van Beroep voor het bedrijfsleven, ?????????????? ?? ????????? ?? ?????????
?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???
??????????????, ????? ? ??? ??????, ?????? ??? ??????, ?????????, ? Kühne & Heitz ?????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ??????????, ?? College van Beroep voor het
bedrijfsleven ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??????????????????
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????
??? ???, ????????, ? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????
?????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????.

18 ????? ?? College van Beroep voor het bedrijfsleven, ?? ????????? ?????? ?????????????? ???????
????? ??? ?????????? 234 ??, ?????? ?? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????,
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????. ?? 1991, ?? College van Beroep voor
het bedrijfsleven ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????, ??????, ??????????
?? ??? ?????????? ??? 6?? ?????????????? 1982, 283/81, Cilfit ?..?. (????????? 1982, ?. 3415),
????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???
????????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????,
????????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???????????????
????????????? ??????????, ?? ??? ?????????????????? ?????? ? ??? ??????, ?? ?????????????????? ? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????.

19 ?????????????????????? ??????? ??? ?????????? ???????, ?? College van Beroep ?????????????? ??
?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????: ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??????????
????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ??????? 10 ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????????,
??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ???
????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????;

20 ????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?????? ??????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????? ???
?????????? ??? ?????????????????? ?????????? (?? . ?????????? ??? 12?? ?????????? 1990, C-8/88,
????????????? ?????? ??????????????, ?????????? 1990, ?. I-2321, ??????? 13).

Jann

Timmermans

Gulmann

Cunha Rodrigues

La Pergola

Puissochet

Schintgen

Macken

Colneric

von Bahr

?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ??????????????? ????? 13 ?????????????? 2004.
? ??????????????

? ???????????

R. Grass

?. ??????????

1 – ??????? ??????????????????: ? ??????????????.